



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1994/1235
2 November 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ПОРТУГАЛИИ, РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
И СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ОТ 1 НОЯБРЯ 1994 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имеем честь препроводить настоящим совместное заявление стран-наблюдателей за мирным процессом в Анголе, опубликованное 1 ноября 1994 года в столицах наших стран по случаю парафирования Лусакского протокола.

Будем признательны Вам за распространение этого заявления в качестве документа Совета Безопасности.

Педру КАТАРИНУ
Постоянный представитель
Португалии при Организации
Объединенных Наций

Сергей В. ЛАВРОВ
Постоянный представитель
Российской Федерации при
Организации Объединенных Наций

Мадлен К. ОЛБРАЙТ
Постоянный представитель
Соединенных Штатов Америки при
Организации Объединенных Наций

Приложение

Заявление стран-наблюдателей за мирным процессом в Анголе от
1 ноября 1994 года о парафировании Лусакского протокола

По случаю парафирования Лусакского протокола страны-наблюдатели за мирным процессом в Анголе (Португалия, Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки) выражают свое удовлетворение в связи с тем, что после продолжительных переговоров политический диалог одержал верх над силой оружия в Анголе. Мирные переговоры в Лусаке служат ярким примером международного сотрудничества в целях мирного урегулирования конфликта.

Страны-наблюдатели выражают признательность правительству Республики Ангола и руководителям Национального союза за полное освобождение Анголы (УНИТА), а также их делегациям за их усилия на всем протяжении этих переговоров и высоко оценивают проявленную ими волю и решимость, благодаря которым они оправдали искренние надежды всех ангольцев на установление справедливого, прочного и стабильного мира в Анголе.

Страны-наблюдатели считают парафирование Лусакского протокола важным шагом на пути к национальному примирению и заявляют о своей готовности продолжать оказывать помощь сторонам в достижении прочного мира.

Страны-наблюдатели самым настоятельным образом призывают стороны воздерживаться от любой враждебной военной деятельности и тем самым создать мирные условия, позволяющие осуществить быстрое развертывание для достижения полного численного состава Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II (КМООНА II), как недавно было санкционировано Советом Безопасности Организации Объединенных Наций.

Страны-наблюдатели выражают свою уверенность в том, что необходимые условия, позволяющие быстро развернуть миротворческие силы, могут быть созданы, и призывают международное сообщество приложить все усилия к тому, чтобы содействовать осуществлению Лусакского протокола.

Страны-наблюдатели выражают признательность Совету Безопасности Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за их тесное сотрудничество и всяческую поддержку. Страны-наблюдатели также высоко оценивают усилия Специального представителя Генерального секретаря г-на Алиуна Блондэна Бейя, без решительного, мудрого и эффективного посредничества которого парафирование Лусакского протокола вряд ли стало бы возможным.

Страны-наблюдатели выражают признательность властям Замбии за их гостеприимство, а также за их усилия – равно как и за усилия различных других стран этого субрегиона, – которые содействовали продвижению переговоров в ответственные моменты.

Наконец, страны-наблюдатели настоятельно призывают правительство Анголы и руководство УНИТА действовать в соответствии с достигнутыми договоренностями еще до официального подписания Лусакского протокола, чтобы создать благоприятные условия для его полного осуществления.
